



**Pasadena Unified School District**  
 Language Assessment Development Department  
 District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director  
 David Ibarra, Coordinator III  
 Maria Valdez, TOSA II  
 Ivan Hernandez, Bilingual Program Assistant

351 S. Hudson Ave, Room 209  
 Pasadena, CA 91109  
 Tele: 626.396.3600 ext. 88285  
 Fax: 626.683.0728

OPEN, Presidente  
 OPEN, Vice-Presidente  
 OPEN, Secretaria  
 OPEN, Parlamentaria

## Acta

### 14 de Noviembre del 2022

**Miembros Presentes:** Funcionarios de ELAC:   0   Miembros de ELAC :   3   Personal de la escuela:   3  

**Invitados del Distrito:**   1   **Miembros comunitarios:**   2   **TOTAL:**   9  

Requisito de cumplimiento legal / capacitación cubierta: Los elementos de cumplimiento del *CDE* deben reflejarse en las Agenda y Actas. Marque cualquier casilla del requisito legal cubierto en esta reunión, si corresponde.

✓	<b>DELAC deberá informar a PUSD sobre lo siguiente:</b>
	El desarrollo de un plan maestro del distrito que incluya políticas que guíen la implementación consistente de los programas y servicios de EL que tengan en cuenta el Plan escolar para el rendimiento estudiantil (SPSA).
	La realización de una evaluación de las necesidades de todo el distrito escuela por escuela
	El establecimiento de programas, metas y objetivos del distrito para programas y servicios para EL.
	El desarrollo de un plan para asegurar el cumplimiento con cualquier maestro aplicable y los requisitos de ayudantes de instrucción.
	Revisión y comentarios sobre los procedimientos de reclasificación del PUSD.
	Revisión y comentarios sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores.
	Según la fórmula de financiación de control local, un distrito con al menos 50 EL y cuya inscripción total incluye al menos el 15 por ciento de EL deben establecer un DELAC, y ese DELAC debe llevar a cabo responsabilidades específicas relacionadas con el LCAP. Si el DELAC actúa como ELAC según las secciones de la CE 52063(b)(1) and 52062(a)(2), Revisar y comentar las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores.



**Pasadena Unified School District**  
 Language Assessment Development Department  
 District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director  
 David Ibarra, Coordinator III  
 Maria Valdez, TOSA II  
 Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209  
 Pasadena, CA 91109  
 Tele: 626.396.3600 ext. 88285  
 Fax: 626.683.0728

OPEN, President  
 OPEN, Vice-President  
 OPEN, Secretary  
 OPEN, Parliamentarian

**MINUTES**

***Month, day, 2022***

<b>Members Present:</b> ELAC Officers: <u>  0  </u> ELAC Members: <u>  3  </u> School Staff: <u>  3  </u>
<b>District Guests:</b> <u>  1  </u> <b>Community Members:</b> <u>  2  </u> <b>TOTAL:</b> <u>  9  </u>

**Legal Compliance Requirement/Training Covered:** CDE Compliance items must be reflected on the Agenda and Minutes. Check off any box of the legal requirement covered in this meeting if applicable.

✓	<b>The DELAC shall advise the school district governing board on all of the following tasks:</b>
	Development of an LEA master plan, including policies guiding consistent implementation of EL educational programs and services that takes into consideration the SPSAs
	Conducting an LEA-wide needs assessment on a school-by-school basis.
	Establishment of LEA program, goals, and objectives for programs and services for ELs.
	Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements.
	Review and comment on the LEA's reclassification procedures.
	Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians.
	Under the local control funding formula, LEAs with at least 50 ELs and whose total enrollment includes at least 15 percent ELs must establish a DELAC, and that DELAC must carry out specific responsibilities related to the LCAP. If the DELAC acts as the ELAC under EC sections 52063(b)(1) and 52062(a)(2), the DELAC shall also review and comment on the development or annual update of the Local Control and Accountability Plan (LCAP).



# Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department  
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director  
David Ibarra, Coordinator III  
Maria Valdez, TOSA II  
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209  
Pasadena, CA 91109  
Tele: 626.396.3600 ext. 88285  
Fax: 626.683.0728

OPEN, President  
OPEN, Vice-President  
OPEN, Secretary  
OPEN, Parliamentarian

## Number of participants: 9

**Schools in Attendance:** Blair, Muir, Eliot, Longfellow and CIS

**Welcome:** Luz Madera, Acting President

**Call to Order:** April 14, 2022 at 4:47 p.m.

- **Welcome/Bienvenida**

Luz Madera, Acting President/ Luz Madera, *Presidente en funciones*

- **Call to order/Time/Llamada al Orden:**

Call to order at 4:47 p.m.  
No quórum. The meeting will be informational./Sin quórum.

Llamado al orden 4:47 p.m.  
Sin quórum. La reunión será informativa

- **Reading and approval of Agenda/Lectura y Aprobación del Orden del Dia:**

Mrs. Maria Chavez made the first motion for the approval of the agenda, Mrs. Begonia Bautista seconded it. All in favor. The motion passes.

La Sra. María Chávez hizo la primera moción para la aprobación de la agenda, la Sra. Begonia Bautista la secundó. Todo a favor. El movimiento pasa.

- **Reading and approval of Minutes/ Lectura y Aprobación del Acta:**

The October minutes were reviewed but not approved due to lack of quorum, the matter will remain pending for the next meeting.

El acta de octubre fue revisada pero no aprobada por falta de quórum, el asunto quedará pendiente para la próxima reunión.

- **LADD Report/Reporte de LADD:**

Conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis (CDE FPM EL 2.1.b)

LADD presented the iReady K- 8th grade results for the English learners students in the area of reading.



# Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department  
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director  
David Ibarra, Coordinator III  
Maria Valdez, TOSA II  
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209  
Pasadena, CA 91109  
Tele: 626.396.3600 ext. 88285  
Fax: 626.683.0728

OPEN, President  
OPEN, Vice-President  
OPEN, Secretary  
OPEN, Parliamentarian

Goals set after reviewing the iReady reading results:

**Goal A:** Improve the percentage of students meeting expected proficiency in reading for third grade students to be at least 3% higher than the second grade end-of-year percentage "at grade level or above", based solely on "peer" students.

**Goal B:** See the percentage of third grade students who were "one or more grade levels below."

A schools needs assessment has been conducted and schools have been placed at a Tier I, Tier II or Tier III level.

Tier I: Least ELs

Tier II: At promise ELs

Tier III: Newcomers, ELs, LTELs and students that need individualized attention.

English Language Development: the difference between designated language development and integrated language development.

Finally, the support and tools used to provide language support to English learners were discussed.

Realizar una evaluación de las necesidades de todo el distrito, escuela por escuela (CDE FPM EL 2.1.b)

LADD presentó los resultados de iReady K-8vo grado para los estudiantes de inglés en el área de lectura

Metas después de la revisión de los resultados de lectura será:

**Meta A:** mejorar el porcentaje de estudiantes que alcanzan la competencia esperada en lectura para los estudiantes de tercer grado para que sea al menos un 3 % más alto que el porcentaje de final de año de segundo grado "a nivel de grado o superior", basado únicamente en estudiantes "iguales".

**Meta B:** ver el porcentaje de estudiantes de tercer grado que estaban "uno o más niveles de grado por debajo".

Se ha llevado a cabo un acceso a las necesidades de las escuelas y las escuelas se han colocado en un nivel de Nivel I, Nivel II o Nivel III.

Nivel I: Todos los EL

Nivel II: en los EL prometedores

Nivel III: Recién llegados, LTEL y estudiantes que necesitan atención individualizada.

Se presenta información sobre lo que significa recibir desarrollo de lenguaje: la diferencia entre desarrollo de lenguaje designado y desarrollo de lenguaje integrado.

Por último se habló sobre el apoyo y herramientas que se utilizan para brindar apoyo del idioma a los estudiantes aprendices de inglés.



# Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department  
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director  
David Ibarra, Coordinator III  
Maria Valdez, TOSA II  
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209  
Pasadena, CA 91109  
Tele: 626.396.3600 ext. 88285  
Fax: 626.683.0728

OPEN, President  
OPEN, Vice-President  
OPEN, Secretary  
OPEN, Parliamentarian

- **School site ELAC Reps Reports/Reportes de los ELAC representantes de las escuelas:**

Nothing to Report/Nada que reportar

- **DELAC Report/Reporte de DELAC:**

Ms. Luz Madera expressed her concern after seeing the achievement levels of the students. More needs to be done so that our students become leaders in STEM fields and are prepared for college.

La Sra. Luz Madera expresó su preocupación después de ver los niveles de rendimiento de los estudiantes. Se necesita hacer más para que nuestros estudiantes se conviertan en líderes en los campos STEM y estén preparados para la universidad.

- **Open Forum/Foro Abierto:**

The following topics were discussed:

- Changes in instruction
- Initial evaluation ELPAC
- Inform parents in a comprehensive manner what it means for their student to be an English learner
- Reclassification Ceremony
- Title I funding
- Segregation of students due to their language status
- LADD set goals and benchmarks that allow teachers and parents know where a child should be based on their grade level.
- Focus on root cause analysis and set goals based on the results
- Programs implemented in schools
- Policy, strategy and financing
- Training for Community Assistant and Community Advocates on how to reach out to families.

Se trataron los siguientes temas:

- Cambios en la instrucción
- Evaluación inicial ELPAC
- Informar a los padres de una forma comprensiva de lo que implica que su estudiante sea un aprendiz de inglés.
- Ceremonias de Reclasificación
- Fondos de Título I
- Segregación de los estudiantes debido a su estado de idioma
- Establecer metas y puntos de referencia de parte de LADD que permitan a los maestros y padres saber en qué nivel debe estar un niño según su nivel de grado.
- Enfóquese en el análisis de la causa raíz y establezca metas en base a los resultados



# Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department  
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director  
David Ibarra, Coordinator III  
Maria Valdez, TOSA II  
Ivan Hernandez, Program Assistant Bilingual

351 S. Hudson Ave, Room 209  
Pasadena, CA 91109  
Tele: 626.396.3600 ext. 88285  
Fax: 626.683.0728

OPEN, President  
OPEN, Vice-President  
OPEN, Secretary  
OPEN, Parliamentarian

- Programas implementados en las escuelas
- Política, estrategia y financiación
- Entrenamiento para los asistentes de la comunidad y defensor de la comunidad en cómo alcanzar a la comunidad.

- **Adjourn time/Aplazado:**

6:17p.m.